

LO SPASSATIEMPO

VIERZE E PROSE

PATTE
(Pe n'anno . . . L. 3
Se mase 1,75
No numero scuro C.20)

NOVE E BECONIE

DE LUIGI CHIURAZZI ED AUTRE

L'associazione se fanno a Napole, a lo Llario de le Pigne, mo, Chiazza Cavour 47.
Lettere, vaglie, manoscritte, tutte ntestate franche a lo direttore L. Chiurazzi.

Napole 2 Maggio 1875

Da lo N. 40 accommenzerrammo a ghian-
cheiare tutte chille che s'hanno pigliato lo
giornale pe la Posta e non nce anno pavato.



LO TAMMURARO

Quanto è bello chisto suono,
Quanno abballa na nennella,
Te sa fa la tarantella,
Tiritracche, tricche e trà!

Nenna, se te vuò spassà,
Lo tammurro àje da sonà!

STORIA DE NAPOLE (8)

SPALEFECATA A LO VASCIO PUPOLO
DA LUIGI CHIURAZZI

(Vide lo nummero passato)

RUGGIERO I.

D. Che nne venette doppo la ncoronazione de Ruggiero?

R. Li barone de Puglia aunte a li barone Normanne cercajeno de farelo guerra e de fare cadere lo potere de lo Rre. Chisto sentenno sto fatto corra da la Sicilia co na forte armata, e lle facette prim-

Pigliatillo, accattatillo,
Nenna bella, aggrazajata;
Siente siè; vi che sonata,
Tiritracche, tricche e trà!
Nenna, se te vuò spassà,
Lo tammurro àje da sonà!
Se pe caso quarche ghiuorno
Staje mpestata e tiene guaje,
Tutto scuorde se te faje
Na sonata tricche e trà!
Nenna, se te vuò spassà,
Lo tammurro àje da sonà!
Tu che si la simpatia
De le nenne belle e care,
Cante, suone e saje abballare
Tiritracche, tricche e trà!
Nenna, se te vuò spassà;
Lo tammurro àje da accattà!
LUIGI CHIURAZZI

CHE AVE DA TENÈ NA FEMMENA

P' ESSERE BELLA

Tre cose janche—Pelle, diente e faccia.
Tre cose nere—Uocchie, ciglie e capille.
Tre cose rosse—Faccia, musso e ogne.
Tre cose lunghe—Statura, capille e mane.
Tre cose corte—Diente, recchie e piede.
Tre cose larie—Pietto, spalle e fronte.
Tre cose sottile—Capille, musso e dete.
Tre cose piccerelle—Vocca naso e bita.
Tre cose tonne—Cuollo, vracce e faccia.

ma na bona rotta d'ossa, e pò li mettette co duje piede dint a na scarpa. Levaje Beneviento e tutte le terre soje a li Luongobarde urdemmo cose che l'erano rummase. Accossi fernetto doppo 563 anne lo covierno lungobardo a le provincie napolitane.

D. Tenette antra guerra Ruggiero?

R. Lotario III. imperatore de la Garmania, ngottoniato da lo Papa Innocenzo II, da Ruberto prencepe de Capova, e tant' altre Barune, che avevano perduto, jetteno co n'armata contro a Ruggiero che ntra poco tiempo se vedette levate tutte le provincie de la Puglia; e pe farele perdere tutte le speranze d'averle n'otra vota, lo imperatore Lotario facette Rainulfo conte d'Alie

NA TASSA NCOPP' A L' AMMORE

Nennè, non so menistro,
Non songo deputato,
Nè destro, nè senistro,
Nè mmiezio stò assettato.
Non songo capopuopolo
Che allucca o lassa o scassa;
Mperò pur io na tassa
Mo voglio progettà,
Non de ricchezza mobbele,
Manco de mmacenate;
Lo nobbele e lo sdobbele
Ne resta giù stufato.
Ma pe buje altre flemmene,
Che avite a fa l'ammore,
Si mo non faccio arnore,
Nc'è rrobba da tassà!
Na nenna ch'è fedele
E che de core t'ama,
Che niente sia crudele,
Cavettola, nè nfama;
Non paga no cientesemo,
Franca è de chesta tassa;
Ma schitto chi se spassa
A forza ha da pavà!
Chi pe crapiccio a chillo,
Te voglio bene, dice,
Po n' altro chhiù bellillo
Pretenne fa felice;
Non c'è misericordia;
La legge parla chiaro:
Senza fa musso amaro,
No vasa ha dda pavà!
Chella che tene nfrisco
Michele, Vartommeo,
E dice si a Francisco,
A Mineco e a Matteo;
Ha da pavà lo dduppio,
N'è cosa de pazzia;
N'abbraccio, nenna mia,
Pe ghionta ave da dà.

Duca de Puglia e de Calavria, e Ruberto avette lo prencipato de Capova.

D. *Doppo de chesto Letario che facette?*

R. Credennose d'avere spalonnata la forza de Ruggiero, se nne tornaje a la Giarmania, ma lo fatto si è che Ruggiero accocchiaje autore guariere e ghiette Mpuglia, s'acchiappaje Nucera, sacchiaje Capova, e s'acchiappaje n'autra vota li state suoje, e facette Duca de Puglia lo primmo figlio suoje che pure se chiammava Ruggiero, ma sotto la ndependenza de lo pate; e a l'autro figlio suoje chiammato Anfuso, dette lo principato de Capova.

D. *Avette Ruggiero da fa guerra co nneemicel?*
R. Essenno muorto l'antipapa Anacleto, e trovannose mpossemo de Roma, Nnocenzo volette ire de propria perzona a commattare contro a Ruggiero, ma nce perdetto la juta, pechè fuje fatto prigionero a S. Giarmano. Ma mperò Ruggiero lo ca-

Se quarcheduna l'ommo
Co grazia te scorcaglia,
E chillo poverommo
Te spennu, abburla e spoglia;
Cchiù grossa è la gabella,
La tassa è cchiù callosa;
La parte cchiù porposa
S'ave da pezzecà!
Perzò, pe non pagare
Sta tassa, penza buono;
L'uommene disperare
Non fa, ma leva suono.
Nò repassà li mascole,
Co lloro sic carnale;
Scanza accessi lo male,
La tassa de pagà!

GIACOMO MARULLA

STROPPOLE

No juorno no sciacquante s'addormenta dinto a la cantina, doppo che s'aveva scerupato paricchio vino. Ammalappena se scetaje cercava de se n'ascire. Subbeto lo cantiniere lo nocciaje e dicette:—Va chià, tu mm'aje da pavare cinco lire de vino che t'aje vippeto.—Tu che dice? risponnette lo mbriaccone; se ncuorpo a me non co capeno cchiù de quatto.—Io credo che ll'autro litro te sarà juto ncapo, risponnette lo cantiniere.

— Me sconto la ngiuria, me sconto la ngiuria, diceva no signore, pechè non era stato mmitato da l'ammice pe na tavoliata. Dimane ordeno na sfarzosa tavola e me mettarraggio a magnà sulo.

— No signore vedeano che lo cortiglio suoje stava chino de monnezza, ordenaje a lo servitore che avesse fatto no fuosso e nce l'avesse posta dinto. Ma, dicette lo servitore, e lo torreno che levo da lo fuosso addò lo mmetto?—Ciuccio! respose lo signore, fattillo tanto grosso quanto nce schiaffe tutte cose dinto.

— No scolarriello volenno vedere se quanno dormeva teneva grazia, se guardava dinto a lo specchio co l'ucchie nzerate.

nosette comme capo de la Chiesia e lle mannaje a cercare perduno. Appracatose lo Papa co isso, l'azzettaje comme Rre e le dette la Sicilia e lo Principato de Capova; isso po tornaje a lo Papa lo Ducato de Benevento.

D. *Doppo de tutto chesto, ne succedette niente chhiù?*

R. Subbeto appurato tutte li fatte suoje, corrette a fare la guerra a lo Rre de Tunnese, lo facette na bona scotelesta, s'acchiappaje paricchie terre e lo costringette a farele pavare na bella sommetella de denare, e po da età jette Ngrecia a farese na stracciaia co chillo Mperatore, e n'avette la meglio co pigliarese paricchie terre: e tutte chello che se potette portare se l'aggranfaje e lo portaje da chesta vanna.

D. *De che manera trattaje lo puopolo sto primmo Rre?*

R. Chisto fuje ommo de core, guappo co la scia-

— Arape la fenesta e bide s'è schiarato juorno, diceva Cuosemo a la mogliera. Spaparanzanno la fenesta, diceva Prizeta: lo non beco niente. — Ciuccia che si, arrebrecaje lo marito, appiccica la cannella.

CALASCIONATA

Mamma, Cola è scartellato,
Cchiù sedunto de no spito,
Curto, stuorto, stencenato
Non è buono pe marito:
Pare n'otra chiena d'uoglio;
Mamma, è brutto; no lo voglio.

Cola fete de tavuto:
E se quanno stò corcata
Lo scartello, ch'è appuntuto,
Mme sconquassa na costata,
Nce sarria no malo mbruoglio;
Mamma, è brutto, no lo voglio.

Poveriello non è Cola
Lo marito che piace:
Pe dà gusto a na figliola
Chillo turzo n'è capace:
Si m'accevo lo commoglio;
Mamma, è brutto, no lo voglio.

Li denare o lo palazzo
Se le frije co la pastetta.
Tu rispunnele ch'è pazzo,
E lo musso che s'annetta;
Bona penna vò sto fuoglio;
Mamma, è brutto, no lo voglio.

Tutto quanto s'arrepecchia,
Quanno canta la canzona.
Pe tte è buono, che si becchia,
Non pe me, ca no mme sona.
Si te neuccie me la coglio:
Mamma, è brutto, no lo voglio.

CAV. GABRIELE QUATTROMANI

bola, buono a dà conzighie. Proteggeva l'alletterato e li guariere, sapeva co chi aveva da fa guerra e co chi pace, de manera che mente spaventata li nemiche, era l'ammore de li soje. Sapette affrenare lo potere feudale che steva ntra sta vana, facenno li feude e le signorie soggette a le legge soje. Accojetate tutte li malanne che tenevano le provincie naste. Facette paricchie legge utele, chiamate *Costituzioni*; ammentate d'essere chiammato lo primo ommo de legge della meglia monarchia d'Aropa. Dopo che regnaje 24 ante morette a Palermo lo juorno 26 frevaro de lo 1154 de l'aità de 50 anne, e rommanette duje figlie, zzoè Gugliermo, che già l'aveva fatto accanoscere pe rre da tre anne arreto, e Costanza che de l'aità de 3 anne sposaje Arrico de Sevia.

D. *Comme se portaje Gugliermo?*

R. Appena muorto lo pats volette fare n'otra

VUÒ VENÌ?

Pe ghi a santa Lucia,
La vide la varchetta?
Lo marenaro aspetta;
Che pienze? Vuò veni?
A sta jornata ll'aria
Non tene neuorpo sciato;
Lo mare non è stato
Maje pracetò accossi.
Fa mo no zumpetello;
T'assetta a me vicino:
Veco che lo destino
Cchiù barbaro non è.
Vorria che s'abbocasse
Sta varca, nenna mia:
Nfunno me ne jarria
Strinto abbracciato a te.

GIACOMO BUGNI

Lo premmio de lo pierdetiempo de lo numero 8 se l'ha pigliato la signorina Antonietta Copaldo, peccè è stata la prima a dicere che era *Spasatiempo*. Po doppo è stato addevinato da li signure: Arturo Grassi, Rafaele Criscuolo, Rafaele della Campa, Luigi Porrazzi, Ettore Scarpelli. Dommineco Turco, Iennaro Ettore, Giulia Grella, Giovanni Lombardi, Taddeo Ricciardi, Giuseppe Granizio, Gaetano Lania, Giovanni Becci, Salvatore Ventrella, Pascale Frenna, Filomena Sgro e Francisco Giasi.

PIERDETIEMPO



N non addora.

Lo primmo de l'associate nuoste che l'addevina se pigliarà lo premmio de no romanzo titolato *Le virtù di Rosina di ARSENIO HUSSAVE*.

vota le zereimonie riale nnanze a li signure de lo regno sujo, e senza cercare lo permesso a lo Papa Attanasio IV che l'annaje l'investitura (1).

D. *Che facette Gugliermo quanno Andreano IV fije fatto Papa?*

R. Essenno venuto sto nuovo Papa chiammato Andreano IV ntra lo stesso anno 1154, Gugliermo lo mannaje duje ammassiature pe farele quatto al-Riccasalemma da parte soja. Andreano lo mannaje a ringraziare pe n'auto ammassiature sujo de ste zereimonie, e non lo voleva canoscere pe rre, ma bensì pe sulo signore de lo doje Sicilie. Avuta sta fresella, Gugliermo pe lo corvivo non boletto riceverlo manco l'ammassiatore, e llà pe llà se jette a pigliare Beneviento, Cepperano e altre terre che stevano soggette a lo Papa.

(Secateo)

(1) *Investitura è chella zereimonie che fa lo Papa a lo rre, danna lo facoltà de lo dominio.*

NOVA SMORFIA

NAPOLETANA-TALIANA

DE LUIGI CHIURAZZI

A

(Vide lo numero passato)

Antrita	Noceiuole	40
Anzermo (nome)	Anselmo	20
Aogliare cosa q.	Condire con olio	81
Aomentare cosa q.	Aumentare	75
Aonire cosa q.	Unire	3
Aonnare	Prosperare	30
Aosoliare cosa q.	Origliare	29
Apa (animale)	Ape, Pecchia	36
cera e mele		24
ncoppa a li sciure	su i fiori	21
Aparamiento	Adornamento	48
Aparare cosa q.	Addobbare, Ornare	29
Aparata q.	Parata	25
Aparato de festa q.	Parato, Addobbo	88
de muorto	funebre	73
Aparatore	Festajuolo	40
caduto		87
Apone (animale)	Pecchione	28
Appannare cosa q.		45
Appannatore de ca-		
valle	Benda	44
Appantanare c. q.	Impaludare	74
Apparare cosa q.	Pareggiare	6
Appardatore q.	Appaltatore	65
Appardare c. q.	Appaltare	32
de gabella	di Gabella	76
de tabacco	di tabacchi	25
Appardo q.	Appalto	3
Apparicchio q.	Imbandigione	49
Apparezione c. q.	Apparizione	47
de sanie	di santi	64
d' anzele	di angeli	32
de demmonie	di demoni	64
de vecchie	di vecchi	80
de femmene	di donne	46
de muorte	di morti	46
d' anemale	di animali	42
Appartamiento q.	Appartamento	48
nobele	nobile	80
dato a ffuoco	incendiato	9
sgarrupato	caduto	30
vacante	vuoto	18
ammobigliato	mobiliato	2
fetente		43
Appassare	Passare	45
Appedecare	Seguire	39
Appellare cosa q.	Oppilare	50
Appellaglio q.	Turaccio	3

Appennere cosa q.	Appendere	6
frutte	frutta	8
rrobba salata	salami	34
carne		23
vestite	abiti	66
rilorge	orologi	27
quatre	quadri	64
lume	lumi	49
Appennetore (lume)	Lucerna	22
Appenneturo q.	Appiccatoio	62
Appesa q.	Provvigione attaccata	
	o inilzata	80
Appestare	Appuzzare	74
Appestato, te,		34
Appicceco	Baruffa	82
de femmene	di donne	34
de guagliune	di ragazzi	46
d'uommene de		
femmene	di uomini e di donne	87
de marito e mo-		
gliera	di marito e moglie	47
de pariente	di parenti	76
de surdate	di soldati	40
de surdate e pai-	di soldati e paesani	49
sane de male fem.	di donnacce	6
Appicciare cosa q.	Accendere	32
lume		44
fuoco		7
cannela	candela	78
lampione	fanale	77
lume de triate	lumi da teatro	5
Appiennavestito	Cappellinaio	67
Appojare cosa q.	Appoggiare	22
Appojarese a lo muro	Appoggiarsi al muro	48
a lo bastone	al bastone	65
a la seggia	a la sedia	4
Appojamano q.	Bracciuolo	6
Appojaturo q.	Appoggiatoio	44
Appontamiento q.	Convegno	44
Appontare lo cazone	Abbottonare i calzoni	50
la cammisa	la camicia	4
lo soprabeto	il soprabito	48
lo gele	il panciotto	22
Appontire cosa q.	Appuntare	33
Appontuto cosa q.	Puntuto	16
Appostiare q.	Appostare	73
Apposticcio cosa q.	Posticcio, Finto	30

(Secolca)

Direttore resp.—Luigi Chiurazzi.

STAMPARIA DE LO PROGRESSO